## Sacharja 6

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



1 Und ich hob wiederum<sup>H7725</sup> meine Augen<sup>H5869</sup> auf und sah<sup>H7200</sup>: Und siehe<sup>H2009</sup>, vier<sup>H702</sup> Wagen<sup>H4818</sup> kamen<sup>H3318</sup> hervor<sup>H4480</sup> zwischen<sup>H996</sup> zwei<sup>H8147</sup> Bergen<sup>H2022</sup>; und die Berge<sup>H2022</sup> waren Berge<sup>H2022</sup> aus Kupfer. [?]<sup>H5375</sup> [?]<sup>H5178</sup> 2 An dem ersten<sup>H7223</sup> Wagen<sup>H4818</sup> waren rote<sup>H122</sup> Pferde<sup>H5483</sup> und an dem zweiten<sup>H8145</sup> Wagen<sup>H4818</sup> schwarze<sup>H7838</sup> Pferde<sup>H5483</sup> 3 und an dem dritten<sup>H7992</sup> Wagen<sup>H4818</sup> weiße<sup>H3836</sup> Pferde<sup>H5483</sup> und an dem vierten<sup>H7243</sup> Wagen<sup>H4818</sup> scheckige<sup>H1261</sup>, starke<sup>H554</sup> Pferde<sup>H5483</sup>. 4 Und ich hob<sup>H6030</sup> an<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> dem Engel<sup>H4397</sup>, der mit mir redete<sup>H1696</sup>: Mein Herr<sup>H113</sup>, was<sup>H4100</sup> sind diese<sup>H428</sup>? 5 Und der Engel<sup>H4397</sup> antwortete<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Diese<sup>H428</sup> sind die vier<sup>H702</sup> Winde<sup>H73071</sup> des Himmels<sup>H8064</sup>, die ausgehen<sup>H3318</sup>, nachdem<sup>H4480</sup> sie sich vor<sup>H5921</sup> den Herrn<sup>H113</sup> der ganzen<sup>H3605</sup> Erde<sup>H776</sup> gestellt<sup>H3320</sup> haben. 6 An dem die schwarzen<sup>H7838</sup> Pferde<sup>H5483</sup> sind, die ziehen<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup> nach dem Land<sup>H776</sup> des Nordens<sup>H6828</sup>; und die weißen<sup>H3836</sup> ziehen<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup> hinter<sup>H310</sup> ihnen her<sup>H413</sup>; und die scheckigen<sup>H1261</sup> ziehen<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup> aus H3318 nach dem Land<sup>H776</sup> des Südens<sup>H8486</sup>; [?]<sup>H814</sup> [?]<sup>H413</sup> 7 und die starken<sup>H559</sup>: Geht<sup>H3212</sup>, durchzieht<sup>H1980</sup> die Erde<sup>H776</sup>! Und sie durchzogen<sup>H1980</sup> die Erde<sup>H776</sup>. 8 Und er rief<sup>H2199</sup> mich und redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> mir und sprach<sup>H559</sup>: Siehe<sup>H7200</sup>, diejenigen, die nach dem Land<sup>H776</sup> des Nordens<sup>H6828</sup> ausgezogen<sup>H3318</sup> sind, lassen meinen Geist<sup>H7307</sup> Ruhe<sup>H5117</sup> finden<sup>H46722</sup> im Land<sup>H776</sup> des Nordens<sup>H6828</sup>. [?]<sup>H413</sup>

9 Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich, indem er sprach<sup>H559</sup>: 10 Nimm<sup>H3947</sup> von<sup>H4480</sup> H854 den Weggeführten<sup>H1473</sup>, von<sup>H4480</sup> Cheldai<sup>H2469</sup> und von<sup>H4480</sup> H854 Tobija<sup>H2900</sup> und von<sup>H4480</sup> H854 Jedaja<sup>H3048</sup> – und geh<sup>H935</sup> du<sup>H859</sup> an diesem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>, geh<sup>H935</sup> in<sup>H935</sup> das Haus<sup>H1004</sup> Josijas<sup>H2977</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Zephanjas<sup>H6846</sup>, wohin<sup>H834</sup> sie aus<sup>H4480</sup> Babel<sup>H894</sup> gekommen<sup>H935</sup> sind - 11 ja, nimm<sup>H3947</sup> Silber<sup>H3701</sup> und Gold<sup>H2091</sup> und mache<sup>H6213</sup> eine Krone<sup>H58503</sup>. Und setze<sup>H7760</sup> sie auf<sup>H7760</sup> das Haupt<sup>H7218</sup> Josuas<sup>H3091</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Jozadaks<sup>H3087</sup>, des Hohenpriesters H3548 H1419, und sprich zu H413 ihm und sage So H3541 spricht spricht der HERR der der Heerscharen Heerscharen und sagt Siehe Heerscharen, ein Mann Name Name Siehe Spross Heerscharen, sein Name Spross Stelle H8478 aufsprossen und den Tempel des HERRN bauen bauen bauen Ja, et H1931 wird den Tempel bauen des HERRN<sup>H3068</sup> bauen<sup>H1129</sup>; und er wird Herrlichkeit<sup>H1935</sup> tragen<sup>H5375</sup>; und er wird auf<sup>H5921</sup> seinem Thron<sup>H3678</sup> sitzen<sup>H3427</sup> und herrschen<sup>H4910</sup>, und er wird<sup>H1961</sup> Priester<sup>H3548</sup> sein auf<sup>H5921</sup> seinem Thron<sup>H3678</sup>; und der Rat<sup>H6098</sup> des Friedens<sup>H7965</sup> wird<sup>H1961</sup> zwischen<sup>H996</sup> ihnen beiden<sup>H8147</sup> sein. **14** Und die Krone<sup>H5850</sup> soll dem Chelem<sup>H2494</sup> und Tobija H2900 und Jedaja H3048 und der Güte H25804 des Sohnes H1121 Zephanjas H6846 zum Gedächtnis H2146 sein H1961 im Tempel<sup>H1964</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. **15** Und Entfernte<sup>H7350</sup> werden kommen<sup>H935</sup> und am Tempel<sup>H1964</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> bauen<sup>H1129</sup>; und ihr werdet erkennen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> mich zu<sup>H413</sup> euch gesandt<sup>H7971</sup> hat. Und dieses wird geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H518</sup> ihr fleißig<sup>H8085</sup> auf die Stimme<sup>H6963</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, eures Gottes<sup>H430</sup>, hören<sup>H8085</sup> werdet.

## Fußnoten

- 1. O. Geister
- 2. Zugl.: stillen meinen Zorn
- 3. Eig. Kronen, d.h. eine aus mehreren Reifen bestehende Prachtkrone; so auch V. 14
- 4. d.h. der von ihm erwiesenen Güte; vergl. V. 10. And. üb.: und Chen, dem Sohn Zephanjas